

Bibelns första bok på mari

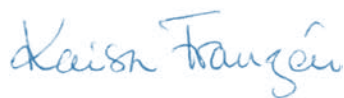


Bibelöversättaren Larisa Orzajeva med sin man Ivan.

Första Moseboken på mari trycktes i november. ”Man har verkligen väntat på Bibelns första bok hos oss”, berättar evangelisten Viktor Mihailov som bor i byn Nursjari i den ryska republiken Mari-El i Volgaområdet. ”Marierna vet inte att Gud har skapat världen och människan som föll i synd. Därför förstår de inte varför man skall tro på Jesus. På grund av detta ger första Moseboken en stark grund för evangelisation.”

Bibelöversättaren Larisa Orzajeva är tacksam att denna bok nu kan delas ut. ”Marierna är ett väldigt hednisk folk”, konstaterar hon. ”Eftersom människorna inte känner Skaparen ber de och dyrkar skapelsen – naturen, berg, träd och våra forna hjältar.”

”När jag samlade synpunkter från läsare av första och andra Mosebok märkte jag att kunskapen om all världens skapare rör människor djupt”, fortsätter Larisa. ”Utan undantag börjar de fråga om Gud och hur människan kan komma till Honom. Nyligen läste jag dessa texter med en ung kvinna, Liza, som kommer från Nordöstra Mari. Hon hade mycket problem för hon hade blivit ensam förälder efter att hennes man tog livet av sig. Liza berättade att hon går till offerlundar för att be, men kunde inte få frid genom böner och offer till träden. ’Denna text berättar ju om en Gud som har skapat världen och människorna’, undrade Liza. ’Men hur skall man be till Honom, hur kan man få kontakt med Honom?’ Jag frågade om Liza visste om Jesus. ’Namnet har jag hört. Är han inte något av de forna helgonen?’ Jesus är Guds Son, svarade jag och förklarade för henne att Gud accepterar våra böner när vi tror på Jesus, våra synders försonare. Hopper tändes i Lizas ögon. ’Jag har inte vetat om Gud och inte heller att man skall närma sig Honom genom Jesus! Om bara någon hade berättat för mig om detta tidigare!’”



Kaisa Franzén

Månadens projekt

Marierna fick NT 2007. Alla fem Moseböckerna och en del andra Gamla Testamentets böcker är översatta. Det långsiktiga målet är att översätta hela Bibeln och apokryfena. Stöd översättningen med din gåva till månadens projekt!